

interior

direttore responsabile
editor
Marco Casamonti

vice direttore
deputy editor
Laura Andreini

comitato di redazione
editorial committee
Maria Argenti
Laura P. Bertolaccini
Isotta Cortesi
Nicola Flora
Paolo Giardiello
Maura Manzelle
Alessandro Massarente
Efisio Pitzalis
Giovanni Polazzi
Gennaro Postiglione

hanno collaborato
contributions
Federica Calò
Alessandro G. Cosentino
Aldo De Poli
Federica Gasparetto
Gianmarco Gronchi
Veronica Paoli
Isabella Peruzzi
Sabrina Piacenza
Viviana Saitto
Lisa Sorgini
Chris van Uffelen

traduzioni
translations
Katherine Fay
Selig
Elisabetta Zoni

stampa
printing
Faenza Group - Faenza

distribuzione esclusiva Italia
distribution in Italy
SO.D.I.P. Spa
via Bettola, 18
Cinisello Balsamo (MI)

distribuzione estero
distribution abroad
SO.D.I.P. Spa
via Bettola, 18
Cinisello Balsamo (MI)

distribuzione librerie
bookshop distribution
Idea srl, via Lombardia 4,
Schio, (VI)

area interior n°10
anno III - 2024 maggio
rivista trimestrale
quarterly magazine
Registrazione al Tribunale di Milano
n.30 del 28/02/2022
R.O.C. n° 24344 dell'11 marzo 2014
ISSN 2785-4736

spedizione in abbonamento postale
D.L. 353/2003
(conv. 27/02/2004 n°46)
art.1 comma 1, DCB Bologna

abbonamenti Italia:
area+area interior
(6+4 numeri) € 128,00
una copia € 12,00 (presso l'Editore)
ufficio abbonamenti
+39 02 39090440
abbonamenti@newbusinessmedia.it
conto corrente postale n. 1017908581
bonifico bancario su IBAN:
IT98G0306909504100000009929
intestato a New Business Media Srl
L'abbonamento avrà inizio
dal primo numero raggiungibile
foreign subscription: €190,00

associato a

A.N.E.S. 
ASSOCIAZIONE NAZIONALE
EDITORIA PERIODICA E SPECIALIZZATA

cover
Langarita Navarro, Casa Hernandez,
Madrid, Spain, 2020. Photo by Rafael
Trapiello.

realizzazione editoriale
editorial production
Archea Associati
via della Fornace, 30/r
50125 Firenze

redazione
editorial staff
Archea Associati
coordinamento redazionale
editorial coordination
Beatrice Papucci
Andrea Benelli
Sara Castelluccio
Chiara Mezzabotta

tel. +39 055 683199
fax +39 055 685193
redazione.area@archea.it
redazione.area@newbusinessmedia.it
www.area-arch.it

progetto grafico
graphic design
A G Fronzoni



proprietario ed editore
New Business Media srl

sede legale e operativa
via Eritrea, 21
20157 Milano
tel. +39 02 92984.1

direttore commerciale Cesare Gnocchi
cesare.gnocchi@tecnichenuove.com

coordinamento area architettura
Davide Cattaneo
tel. +39 02 92984562

redazione Milano
Chiara Scalco
Caterina Zanni

ufficio commerciale
Area Manager Division Building
Luca Paolo Zanati
luca.pao.zanati@tecnichenuove.com
Anna Boccaletti
anna.boccaletti@newbusinessmedia.it
Lorena Villa
lorena.villa@newbusinessmedia.it
+39 02 92984 542

ufficio pubblicità
Caterina Zanni
caterina.zanni@newbusinessmedia.it
+39 02 92984 516

coordinamento www.area-arch.it
Chiara Scalco
chiara.scalco@newbusinessmedia.it
+39 02 92984 830

Responsabilità. La riproduzione delle
illustrazioni e articoli pubblicati dalla rivista,
nonché la loro traduzione è riservata
e non può avvenire senza espressa
autorizzazione della Casa Editrice.
I manoscritti e le illustrazioni inviati alla
redazione non saranno restituiti, anche se
non pubblicati e la Casa Editrice non si
assume responsabilità per il caso che si tratti
di esemplari unici.

La Casa Editrice non si assume
responsabilità per i casi di eventuali errori
contenuti negli articoli pubblicati o di errori
in cui fosse incorsa nella loro riproduzione
sulla rivista. Ai sensi del D.Lgs 196/03
garantiamo che i dati forniti saranno da noi
custoditi e trattati con assoluta riservatezza e
utilizzati esclusivamente ai fini commerciali e
promozionali della nostra attività. I Suoi dati
potranno essere altresì comunicati a soggetti
terzi per i quali la conoscenza dei Suoi dati
risulti necessaria o comunque funzionale allo
svolgimento dell'attività della nostra Società.
Il titolare del trattamento è: New Business
Media Srl, Via Eritrea 21, 20157 Milano

Al titolare del trattamento
Lei potrà rivolgersi al numero +39 02
92984.1 per far valere i Suoi diritti di
retificazione, cancellazione, opposizione
e particolari trattamenti dei propri dati,
esplicitati all'art. 7 D.Lgs 196/03

in-out

- 2 in-out versus in-between
text by Marco Casamonti
- 4 dissolving limits
text by Viviana Saitto
- 14 the transparent threshold
text by Chris van Uffelen
- 22 home around the forest | YSLA architects
text by YSLA architects
- 30 maison becleu | AG&DR
text by AG&DR
- 38 villa apollina | Archea Associati
text by Archea Associati
- 44 library pavilion-eke | FELT
text by FELT
- 50 casa hernandez | langarita navarro
text by Maria Langarita and Victor Navarro
- 58 the house of remembrance | Neri&Hu
text by Neri&Hu
- 66 little house with a big terrace | Takuro Yamamoto
Architects
text by Takuro Yamamoto Architects
- 74 stairway house | nendo
text by nendo
- 82 minimum house in toyota | Nori Architects
text by Nori Architects
- 92 ederlezi | Práctica Arquitectura
text by Práctica Arquitectura
- 100 house on 46 | Kumar La Noce
text by Kumar La Noce
- 108 ds - 888 collina | atelier oi
text by de Sede
- 112 sam son | Konstantin Grcic
text by Magis
- 116 banjooli | Sebastian Herkner
text by Moroso
- 120 multiplo | Finemateria
text by Finemateria
- 124 pao portable lamp | Naoto Fukasawa
text by HAY
- 128 **past vs. present**
edited by Chiara Mezzabotta
- 130 **interior itineraries**
são paulo
edited by Isabella Peruzzi
- 136 variable identities
text by Gianmarco Gronchi
- 142 behind the glass
by Lisa Sorgini
- 148 **bibliographical journey**
edited by Aldo De Poli
- 150 news